

ADV.

12. APR 1962
Coordination (2)

L. 7865/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 20 mars 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant fixation d'une indemnité en faveur des intérimaires de l'Administration des Postes, disposant d'un local inhabité et astreints à des frais supplémentaires", a donné le 28 mars 1962 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e maart 1962 door de Minister van Post, Telegraaf en Telefoon verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van een vergoeding voor de waarnemers van het Bestuur der Posten die over een onbewoond lokaal beschikken en tot bijkosten genoopt zijn", heeft de 28e maart 1962 het volgend advies gegeven :

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté ministériel accordant une indemnité aux intérimaires de l'Administration des postes disposant d'un local inhabité et astreints à des frais supplémentaires".

+

+ +

Au deuxième alinéa du préambule le mot
"départemental" peut être omis.

Le contreseing du Ministre des Finances est
requis en application de l'article 6 de la loi du 20
juillet 1921.

Het opschrift kan beter worden gelezen als volgt :

"Ministerieel besluit tot toekenning van een vergoeding aan de interimairs van het Bestuur der posterijen die over een onbewoond lokaal beschikken en bijkomende onkosten hebben".

+

+ +

In het tweede lid van de aanhef kan het woord "departementale" vervallen.

Krachtens artikel 6 van de wet van 20 juli 1921 moet de Minister van Financiën het besluit mede-ondertekenen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUTENS,
de Heren :

L. MOUREAU,
G. HOLOYE,

A. BERNARD,

Ch.VAN REEPINGHEN,

C. ROUSSEAU,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUTENS.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAU.

De kamer was samengesteld uit

premier président,
eerste-voorzitter,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

assesseurs de la section de législation,
bijzitters van de afdeling wetgeving,

greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUTENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUTENS.